

Ілюстрована Шевченківська Бібліотека

№ 3.

Л. 10

# ТОПОЛЯ

З 1 малюнком і портретом.



Накладом „Канадийского Фармера“

432 MAIN STREET.

WINNIPEG, CANADA

Ілюстрована Шевченківська Бібліотека  
№ 3.

---

# ТОПОЛЯ

---

З 1 малюнком і портретом.



---

Накладом „Канадійского Фармера“  
352 MAIN STREET. WINNIPEG, CANADA

PG3948

S5

T6

1910

P\*\*\*



M. Mebrenko



# Тополя.

(Н. С. Петровський).

По діброві вітер вие,  
Гуляє по полю,  
Край дороги вие тополю  
До самого долу.  
Стає високій, лист широкий —  
На-що зеленіє?  
Кругом поле, як те море  
Широке, синіє.  
Чумак іде, подивитися,  
Та їй голову схилив;  
Чабан в ранці з сопілкою  
Сяде на могилі,  
Подивить ся — серце пиє:  
Кругом їй биллини!  
Одна — одна, як сирота  
На чужині, гине!

Хто-ж викохав тонку, пишучку  
В степу погибати?  
Постривайте, все розкажу.  
Слухайте-ж, дівчата!

Полюбила чорнобрива  
Козака дівчина,  
Полюбила — не спинила:  
Пішов, та їй загинув.  
Як-би знала, що покине,  
Була-б не любила;  
Як-би знала, що загине,  
Була-б не пустила;  
Як-би знала — не ходила-б  
Пізно за водою,  
Не стояла-б до півночи  
З милим під вербою;  
Як-би знала!..

І то лихо —  
Попереду знати,  
Що нам в світі зострінеть  
Не знайте, дівчата! !  
Не питайте свою долю!  
Само серце знає,  
Кого любить. Нехай вяне,  
Поки закопають!  
Бо не довго, чорнобриві,  
Карі оченята,  
Біле личко червоніє —  
Не довго, дівчата!  
До полудня, та й завяне,  
Брови полиняють...  
Кохайте ся-ж, любіте ся,  
Як серденько знає.

Защербече соловейко  
В лузі на калині,  
Заспіває козаченько,  
Ходя по долині.  
Виспіває, поки вийде  
Чорнобрива з хати;  
А він її запитає:  
»Чи не була мати?«  
Стануть собі, обіймуть ся,  
Співа соловейко;  
Послухають, розійдуть ся —  
Обоє раденькі.  
Ніхто того не побачить,  
Ніхто не спитає:  
»Де ти була? що робила?«  
Сама собі знає...  
Любила ся, кохала ся,  
А серденько мліло:  
Воно чуло недоленьку,  
А сказати не вміло.  
Не сказало, остала ся,  
День і ніч воркує,

Як голубка без голуба,  
А ніхто не чує.

Не щєбече соловейко  
В лузі над водою,  
Не співає чорнобрнва,  
Стоя під вербою.  
Не співає: як сирота,  
Білим сьвітом нуднть.  
Без мнлого батько, мати —  
Як чужії люди;  
Без мнлого сонце сьвітить —  
Як ворог сьмієть ся;  
Без милого скрізь могила...  
А серденько бєть ся!

Минув і рік, минув другий, —  
Козака немає;  
Сохне вона, як квіточка, —  
Ніхто не питає.  
»Чого вянеш, моя доню?«  
Мати не спитала,  
За старого, багатого  
Нищечком еднала.  
»Іди, доню!« каже мати:  
»Не вік дівувати.  
Вии багатий, однокій,  
Будеш панувати!«  
—»Не хочу я панувати,  
Не піду я, мамо!  
Рушнікамн, що придбала,  
Спустн мене в яму!  
Нехай попи заспівають,  
А дружкн заплачуть;  
Легше мені в труні лежать,  
Аніж його бачить.«



Не слухала стара мати,  
Робила, що знала;  
Все бачила чорнобрива,  
Сохла і мовчала.  
Пішла в ночі до ворожки,  
Щоб поворожити:  
Чи довго їй на сім світі  
Без милого жити?  
»Бабусенько, голубонько,  
Серце моє, ненько;  
Скажи мені щирю правду:  
Де милий - серденько?  
Чи жив, здоров, чи він любить,  
Чи забув, покинув?  
Скажи-ж мені: де мій милий?  
Край світа полину!  
Бабусенько, голобунько,  
Скажи, коли знаєш!  
Бо видає мене мати  
За старого заміж,  
Любить його, моя сиза, —  
Серце не навчити;  
Пішла-б же я утопилась —  
Жаль душу згубити.  
Коли не жив чорнобривий, —  
Зроби, моя пташко,  
Щоб до дому не вернулась...  
Тяжко мені, тяжко!  
Там старий жде з старостами...  
Скажи-ж мою долю!«  
—»Добре, доню; Спочинь трошки!  
Чини-ж мою волю!  
Сама колись дівувала,  
Тее лихо знаю;  
Минуло ся, навчила ся:  
Люлям помагаю.  
Твою долю, моя доню,  
Позаторік знала,  
Позаторік і зільлячка  
Для того придбала.«



»Ось на тобі свого дива!«

Пішла стара, мов каламар  
Достала з полиці.  
»Ось на тої сього дива!  
Піди до криниці;  
поки півні не співали,  
Умий ся водою,  
Виний трішки сього зілья,  
Все лихो загоїть.  
Випеш — біжи, яко мога;  
Щоб там не кричало,  
Не оглянь ся, поки станеш  
Аж там, де прощалась.  
Одпочинеш; а як стане  
Місяць серед неба,  
Випий ще раз; не приїде —  
Втретє випить треба.  
За перший раз, — як за тої рік,  
Будеш ти такою;  
А за другий — серед степу  
Тупне кінь ногою.  
Коли живий козаченько,  
То зараз прибуде.  
А за третій — моя доню,  
Не питаї, що буде!  
Та ще, чуєш, не хрести ся!  
Бо все піде в воду.  
Тспер же йди, подиви ся  
На торішню вроду.«

Взяла зілья, поклонилась:  
»Спасибі, бабусю!«  
Вийшла з хати: »Чи йти, чи ні?  
Ні, вже не верну ся!«  
Пішла, вмилась, напилася,—  
Мов не своя стала;  
В друге, в третє, та, мов сонно,  
В степу заспівала:

»Плавай, плавай, лебедонько  
По синьому морю!  
Рости, рости, тополенько,

Все в гору, та в гору!  
Рости тонка та висока  
До самої хмари;  
Спитай Бога; чи діжду я,  
Чи не діжду пари?  
Рости, рости, подиви ся  
За синее море:  
По тім боці — моя доля,  
По сім боці — горе.  
Там десь милий чорнобривий  
По полю гуляє,  
А я плачу, літа трачу,  
Його виглядаю.  
Скажи йому, мое серце,  
Що сміють ся люди;  
Скажи йому, що загину,  
Коли не прибуде!  
Сама хоче мене мати  
В землю заховати..  
А хтож її головоньку  
Буде доглядати?  
Хто догляне, розпитає,  
На старість поможе?  
Мамо моя, доле моя!  
Боже милий, Боже!

Подиви ся, тополенька  
Як нема, заплачеш  
До схід сонця, ранісінько,  
Щоб ніхто не бачив.  
Рости-ж, серце-тополенько,  
Все в гору та в гору!  
Плавай, плавай, лебедонько,  
По синьому морю!«  
Таку пісню чорнобрива  
В степу заспівала.  
Зільля дива наробило —  
Тополею стала,  
Не вернула ся до дому,

Не діждала пари;  
Тонка, тонка та висока —  
До самої хмари.

По діброві вітер віє,  
Гуляє по полю,  
Край дороги гні тополю  
До самого долу.

(1839)  
Петербург.



Хочете одружити ся



Купіть собі гарний

## Порадник для залюблених

або як писати листи любовні і поучене як поводитись в часі кохання, з додатком любовних віршів, промов та желань на слуб. Ціна 35 ц.

Любовні картки з красними українськими любовними віршами, 12 штук 50 ц., 25 штук за \$1.00.

Промови і деклямації на хрестинах, заручинах і весілю. Ціна примірника ..... 10ц

25 красних гумористичних Посткарт лише 25 ц.

12 чудесно впкінчених Посткарт з дівчатами 50 ц.

Замовлення посылайте до: —

**RUSKA KNYHARNIA**

**850 Main St.**

**Winnipeg, Man.**

# Кожний Українець повинен Читати

**ПРО СТАРІ ЧАСИ НА УКРАЇНІ.** Михайло Грушевський.  
Знаменито і прагматично написана коротка історія України. На-  
писана її найбільший український історик, мученик за укр.  
справу, бувший професор львівського університету Михайло  
Грушевський. В книжочці є 38 образків і мапа України. 144  
сторін друку. — Ціна ..... 40ц

**ОБРАЗКИ З ГРОМАДЯНСЬКОГО І ПИСЬМЕНЬКОГО**

**РОЗВИТКУ УКРАЇНЦІВ**

**ІСТОРІЯ УКРАЇНИ - РУСИ.**

**Написав Олександр Барвінський**

Географія України в книжочці з 41 образками. Кожний садо-  
вий Українець повинен знати за свій праї. -- Ціна..... 40ц

**ПЕТРІЙ Й ДОВОБУЩУКИ.**

Повість у двох частях. — Написав Іван Франко.

Представляти, хто був Іван Франко не потрібно. Імя його знає  
всіх кожда українська дитина, так само як імя Тараса Шевчен-  
ка. Се два імена, що займають в українській літературі перші  
місця. »Петрій й Довбушка« є одним з перших більших творів  
Франка. У пізніших роках Франко переглянув і поправив сей  
твір. Хто лише читав »Петрій й Довбушка«, не міг ними налю-  
бувати ся. — Ціна ..... 80ц

У гарній полотняній управі ..... 1.10

**БІЛЯ МАШИНИ.**

Оповіданє Володимира Винниченка.

Володимир Винниченко є зацікавленіший український письменник  
нинішнього часу, один з великих літературного світа. В  
оповіданю »Біля Машины« представляє він один день з життя ро-  
бітників коло молотівні на Україні. — Ціна ..... 10ц

---

---

**RUSKA KNYHARNIA**

848-850 Main St.

Winnipeg, Man.

# Гарна Історія о терпеливій Олені

Донці Антокія, Турецького цїсаря з Кокстангннополь, котра для уратовакя ческоти впрекла ся двору і шастя і через 22 роки вакдрувала по світі і переносла всякі кевитоди і бужду !. 20ц

## З Теренів Великих Воєн

і

### Російська Революція

Збірка начерків і: жити теперішнього війська і житя козаків; кровавих боїв пивішних днів і днів минувших.

## ХОЧЕТЕ ЗНАТИ

Причини і початки революцій в Росії; Арештована міністрів; як бувший цар Ілколай Романков зрезигнував і як выпускали людий з влзвнщ.

Не покадуїто 50 цт., а ми вишлемо Вам сю величезну книжку на 169 сторін з млого образкам.

Мандрівни та пригоди Шляхтича чеанківського на полю і на морю. — Сю квпжочку як зачнете читати то ке зможете її поклути поки не перчитаете цілу, а що вже насмісте ся, то не можливо пером описати. Якї то смішні пригоди він мав, що чогось недібного ще не читалисьте в своїм житю. 118 сторін в оправі. — Ціна ..... 59ц

## Князь і Жебрак

Вже заголовок показує, що се є ітересна книжка переведена є англ. мови на українсьву. — Ціна ..... 50ц

## В неділю рано зіле копала.

Незвычайно ітереске і займаюче оповідаке. О. Коблянська 75ц

Козацьна Пімста. — Оповідаке є козацької старовкни. — Написав Ак. Чайковський..... 30ц

Дві Долі. — Повість Д. Мордовця..... 35ц.

## Ruska Knyharnia

848-850 Main Street,

Winnipeg, Man.



# Українські Словарі, Тлумачі і Підручники

Хто не сміє говорити, читати або писати по англійськи, а хотів би мати добру поміч до науки, нехай не каже пару центів і купить собі

## Великий Укр.-Англійський Тлумач

під заголовком

# „ПРОВІДНИК“

або практичний підручник до вивчення ся англійської мови в короткім часі й без помочи учителя.

Провідник сей обнімає 272 сторін друку великого формату а обнімає: руську і англійську писану і друковану азбуку, легку, практичну граматику, розмови на всякі случаи, гарний і повний Англійсько-Руський і Русько-Англійський Словар, поділ часу міря ааги і т. д.

Нове поправлене одинокє амдакс.

Ціна Провідника \$1.50, а полотняній оправі з золотими антесками .....	\$2.00
Товариш Українсько-Англійський Тлумач до початкової науки англійської мови .....	60ц.
Самоук до науки Української мови для Англійців (Self-Taught of Ukrainian Languages) .....	60ц.
Словарик поясненя чужих та не дуже зрозумілих слів ....	30ц.
Кишечковий Словар Англійської і Української мови з регістром. — Ціна .....	1.50
Великий Українсько-Англійський Словар. — 1640 сторін, 70 сторін граматики з описанем кожного апару і вимови англійських слів міцній оправі .....	\$2.00
Словар Чужих Слів. — Повері 12,000 слів чужого походження а Українській мові .....	\$2.00
Українсько-Англійський Листівник. — Підручник до писавя листів по українськи і англійськи. — Ціна .....	75ц.
В справі .....	\$1.00

**RUSKA KNYHARNIA**

848-850 Main St.

Winnipeg, Man.

## Ілюстрована Шевченківська бібліотека.

- |   |  |
|---|--|
| 1. Причина. 3 2 малюнки і портретом.          | 14. Москалева криниця. 8 1 малюнком і портр.                                   |
| 2. Катерина. 3 3 малюнки і портретом.         | 15. Варнак. 3 1 малюнком і портретом.  |
| 3. Топола. 3 1 малюнком і портретом.          | 16. Титарівна. 3 1 малюнком і портретом.                                       |
| 4. Гадаючки. 3 15 малюнками і портретом.      | 17. Марина. 3 1 малюнком і портретом.  |
| 5. Черниця Марина. 3 1 малюнком і портретом.  | 18. Сотник. 3 1 малюнком і портретом.  |
| 6. Угольска. 3 1 малюнком і портретом.        | 19. Петрусь. 5 1 малюнком і портретом.   |
| 7. Гамалія. 3 1 малюнком і портретом.         | 20. Тарасова ніч. — Іван Підкова. — Перебендя. 3 2 малюнк. і портрет.          |
| 8. Сова. 3 1 малюнком і портретом.            | 21. Русалка. — Як би тобі довело ся. 3 2 малюнками і портретом.                |
| 9. Брєтєк або Іван Гус. 3 1 малюнком і портр. | 22. Назар Стодола. 3 2 малюнками і портретом.                                  |
| 10. Несольєни. 3 2 малюнками і портретом.     | 23. Збірник дрібних віршів. 3 7 малюнками і портр.                             |
| 11. Наймиця. 3 2 малюнками і портретом.       | 24. Збірник дрібних віршів про Україну та козацтво. 3 4 малюнками і портретом. |
| 12. Відьма. 3 1 малюнком і портретом.         |  |
| 13. Княжна. 3 1 малюнком і портретом.         |  |
- За всі разом..... \$1.50.

## Кобзар Т. Шевченка з образками.

Повний текст, з 53 художніми малюнками,  
поверх 500 сторін. Ціна \$1.50, с оправі \$2.00

**Ruska Knyharnia**  
850 Main St., Winnipeg